

تعميم Circular

رقم (35) No

Honorable Members of the ASE

السادة/أعضاء بورصة عمان المحترمين

Good Greetings,

تحية طيبة وبعد،

Reference is made to the decision of HE the Prime Minister dated May 7, 2020 to resume trading in the ASE as of Sunday, May 10, 2020. The trading has been suspended since March 17, 2020 with the aim to protect investors and local companies from the repercussions of COVID-19, and in light of the nationwide lock-down to combat the outbreak of COVID-19 pandemic in Jordan.

أشير إلى قرار دولة رئيس الوزراء الأفخم المتخذ بتاريخ 2020/5/7 والقاضي بإعادة التداول في بورصة عمان اعتباراً من يوم الأحد الموافق 2020/5/10، حيث تم تعليق نشاط البورصة اعتباراً من تاريخ 2020/3/17، وذلك حماية للمتداولين والشركات الأردنية من الآثار السلبية الكبيرة التي تشهدها الأسواق المالية العالمية بسبب تداعيات فيروس كورونا المستجد عالمياً، وفي ضوء فرض الحكومة إغلاقاً عاماً لجميع النشاطات في القطاعين العام والخاص لمحاربة تفشي هذه الجائحة.

Kindly note that the ASE's Board of Directors has decided on May 7, 2020 the following:

راجياً إعلامكم بأن مجلس إدارة البورصة قرر بتاريخ 2020/5/7 ما يلي:

1. Working hours during the holy month of Ramadan will start from 09:30 am to 03:00 pm, and will return back to normal working hours after Ramadan.
2. The percentage of allowed price limits for trading and block trades for all securities traded will be 2.5% of the reference price, taking into account that the minimum tick size of 0.01 JD (one Piasters) will be the allowed price limits for instruments, in case of the calculated limits were lower than the above-mentioned tick size.

1. يبدأ دوام البورصة خلال شهر رمضان المبارك الساعة التاسعة والنصف صباحاً وينتهي الساعة الثالثة بعد الظهر، ويعود الدوام الرسمي للبورصة إلى المواعيد الأصلية بعد نهاية الشهر الفضيل.
2. تكون نسبة الارتفاع والانخفاض اليومية المسموح بها للتداول والصفقات 2.5% من السعر المرجعي لجميع الأوراق المالية المتداولة في البورصة. مع الأخذ بعين الاعتبار أن الحد الأدنى للمضاعف النقدي 0.01 دينار (قرش واحد) سيكون هو قيمة التغير في سعر الورقة المالية ارتفاعاً وانخفاضاً في حال كانت قيمة التغير المحسوبة بناءً على النسبة المشار إليها أعلاه أقل من هذا المضاعف.

3. تكون أوقات جلسات التداول على النحو التالي: 3. Trading hours will be as follows:

الأوراق المالية غير المدرجة Non-Listed Securities	الأوراق المالية المدرجة Listed Securities	المرحلة Phase
11:30± – 11:25	11:30± – 11:00	Pre-opening ما قبل الافتتاح
11:30±	11:30±	Opening الافتتاح
11:55 – 11:30±	12:30 – 11:30±	Continuous Trading التداول المستمر
12:45 – 12:30	12:45 – 12:30	Block Trades الصفقات

Also, I would like to refer to the procedures and decisions taken by the Jordan Securities Commission (JSC), aimed to provide brokerage firms with adequate flexibility in dealing with their margin clients in a way that would not affect the shares prices, as mentioned in the attached press release issued by the JSC.

كما أرجو الإشارة إلى الإجراءات والقرارات المتخذة من قبل هيئة الأوراق المالية من أجل منح شركات الوساطة المالية المرنة الكافية للتعامل مع عملائها الممولين على الهامش وعدم بيع الأسهم بشكل يخالف رغبة العملاء وحتى لا يؤثر ذلك على أسعار الأسهم المتداولة في البورصة، وذلك كما هو مبين في البيان الصحفي المرفق الصادر عن هيئة الأوراق المالية.

It is worth mentioning that the ASE will cancel all live buying and selling orders in the morning of Sunday, May 10, by virtue of Article (13/a/6) of the Directives of Trading in Securities.

جدير بالذكر أن البورصة ستقوم صباح يوم الأحد الموافق 2020/5/10 بإلغاء جميع أوامر البيع والشراء التي لم تنته مدة سريانها بعد، وذلك سندا لأحكام المادة (13/أ/6) من تعليمات تداول الأوراق المالية.

I would like to emphasize the necessity of compliance with public safety procedures and social distancing instructions.

مؤكداً على أعضاء البورصة ضرورة التقيد باتخاذ إجراءات الوقاية والسلامة العامة والتباعد الاجتماعي والتعليمات الصادرة بهذا الخصوص.

Best regards,

واقبلوا الاحترام،



مازن نجيب الوثائفي/ المدير التنفيذي

Mazen Najib Wathaifi/ Chief Executive Officer

Att.: The press release issued by the JSC on May 7th, 2020.

مرفق: البيان الصحفي الصادر عن هيئة الأوراق المالية بتاريخ 2020/5/07

CC: - Jordan Securities Commission.

نسخة: - هيئة الأوراق المالية.

- Securities Depository Center.

- مركز إيداع الأوراق المالية.





بيان صحفي رقم 98-2020

إقرار إجراءات تحفيزية استباقية والموافقة على عودة البورصة للتداول الأحد المقبل

المملكة الأردنية الهاشمية - عمان، الخميس: 2020/05/07: قرر مجلس الوزراء الموافقة على تسبب مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية بإعادة نشاط بورصة عمان اعتباراً من صباح يوم الأحد المقبل انسجاماً مع قرار الحكومة بالسماح لكافة القطاعات الاقتصادية بالعمل ولاحقاً للمباحثات التي أجريت مع مؤسسات سوق رأس المال ونقابة شركات الخدمات المالية والجمعية الأردنية لمستثمري الأوراق المالية، كما وافق مجلس الوزراء على مجموعة من الإجراءات التحفيزية تسبق عودة البورصة للتداول.

وأكد نائب رئيس الهيئة الدكتور عمر الزعبي أن مجلس الوزراء وافق على تحديد قواعد التداول التي سيتم تطبيقها عند استئناف نشاط البورصة والتي تم من خلالها تقليص وقت التداول المستمر إلى ساعة واحدة كما تم الإبقاء على نسبة الارتفاع والانخفاض اليومية المسموح بها للتداول والصفقات عند مستوى 2.5% لجميع الأوراق المالية المتداولة في البورصة.

في هذا الإطار، ومن أجل منح شركات الوساطة المالية المرونة الكافية للتعامل مع عملائها الممولين على الهامش وعدم بيع الأسهم بشكل يخالف رغبة العملاء وحتى لا يؤثر ذلك على أسعار الأسهم عند إعادة التداول، قال الزعبي أن مجلس الوزراء وافق على مقترحات مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية في تعديل تعليمات التمويل على الهامش والتي من أهمها تخفيض الحد الأدنى لنسبة هامش الصيانة ليصبح 10% بدلاً من 15% وذلك للسوقين الأول والثاني وتخفيض الحد الأدنى لنسبة الهامش الأولي لتصبح 25% بدلاً من 50%.

ومن أجل ضخ مزيد من السيولة في السوق المالي أوضح الزعبي أنه تم رفع سقف التمويل على الهامش في تعليمات التمويل على الهامش لتصبح 200% من صافي حقوق الملكية بدلاً من 150% مع الإبقاء على نسبة إجمالي الذمم المجينة (هامش ونقدي) دون تغيير وعند نسبة 250%، بالإضافة إلى رفع إجمالي تمويل الوسيط المالي للورقة المالية الواحدة في حسابات التمويل على



بيان صحفي رقم 98-2020

الهامش لتصبح 25% من صافي حقوق الملكية بدلاً من 20%، وزيادة فترة تغطية النقص في هامش الصيانة من قبل العميل لتصبح ثلاثة أيام عمل بدلاً من يومي عمل.

وقال الزعبي أن التعديلات سمحت لشركات الوساطة المالية بالشراء لصالح عملائها في حساب التمويل على الهامش بالأوراق المالية المصدرة عنه أو من قبل الشركات التابعة أو الحليفة أو الأم أو الشقيقة له بعد أن كانت محظورة في تعليمات التمويل على الهامش على ألا تزيد نسبة التمويل على 10% من صافي حقوق ملكية الوسيط المالي، مع تأكيد الهيئة على حق شركات الوساطة المالية باتخاذ أي إجراءات تراها مناسبة لحماية مراكزها المالية، في مقابل التأكيد على شركات الوساطة المالية بضرورة الالتزام التام بتعليمات الفصل بين أموال الوسيط المالي وأموال عملائه بجميع الأوقات وتزويد الهيئة بتقرير فصل الحسابات المعتمد بشكل يومي.

وأكد نائب رئيس على أن هذه الإجراءات والقرارات جاءت إدراكاً لأهمية عودة البورصة للتداول مسبقة بمثل هذه الإجراءات التحفيزية والتي سيتم مراجعتها وتقييمها بشكل يومي وسيتم تعديلها تماشياً مع متطلبات حماية السوق المالي والمتعاملين فيه وذلك بدعم من الفريق الاقتصادي الوزاري وبالتعاون مع شركاء الهيئة (شركة بورصة عمان، مركز إيداع الأوراق المالية، شركات الخدمات المالية، المستثمرين في السوق المالي).

-انتهى-